

土地の味は、まさにアート。

絵と文 篠原 順子

旅の目的が少しずつ変つてきている。

美味しいものを静かで美しい所で、ゆっくり味わいたい、その土地の味と香りとを、おおげさな表現をすれば、その土地の「食」は、「文化」なりと考えている。美しくデリケートな味、荒けすりで野趣な味、素朴で素直な味、etc……まさに、アートである。

話は飛ぶが、お寿しの美味しいのに明石の「菊水」がある、古美術商の様な店構えはひっそりと古めかしい。中にいると、新しい氣な魚や青いきゅうり・レモンが涼し気、目につくのは、わさびの太さ、青々とした断面を見せて、すつたばかりのわさびは、リズミカルにシャリにのせられ、みるみるうちにぎりが並ぶ、蒸し穴の、ボデーッとした大きさにゴキゲン、海老がシコシコ動いている、まぐろの口が、小さなシャリの上に、かぶさる様に、ゆつたり包んで、うれしくなる。

お昼どき、軽く、一皿、盛合せのにぎりを食べて、ほつと一息している人が、次々、入れ変り入つて来る。ほとんどが一人で来る。

又、話は飛ぶが、海の幸と云えば、賢島の志摩觀光ホテルの海の幸フルコースは楽しい。

最初に、生蛤をレモンまたは、シェリー酒で食べる。口に広がる淡い磯の香り、シェリー酒と溶け合つて、…さあ、食べますぞよ！と心が引き締まる。

久に、ウニをホーレン草で巻き、オリーブオイルにしたとして、オーブンで焼き、イクラをパラパラかけた皿である。小さな小さなグラタン皿に、チヨンと出る、まず、舌がびっくり、次に期待にと、おののくのである。又、ジューッと音をたてて小さな皿が運ばれ、鮑の切身にマッシュルームとニンニクを振りかけてオーブンで焦目をつける。皆、少量ずつ、出て来るからうれしい。私の様に、アレもコレも、アレもオイシソと、気の多いタイプには、もつてこいである。伊勢海老のカラカラと焼いたのを、ドブンと入れた、ピンク色の、こつてりとしたスープが来る。「どうぞ」「お手で」とフインガーボールを目にしたとたん遠慮なく、手づかみで伊勢海老と格闘、こつてりとした甘さと、シユシユと海老の身は、私をひつこくとらえて離さなかつた。

細長いグラスに、ほの青いキウイのシャーベットが来る、ここで舌を一度、さっぱり洗い白紙に戻すためらしい。先程から、口当りの良いワインとこのシャーベットで、さっぱり、一息ついて、鮑のステーキ、メインディッシュが来る、口に運ぶとマシュマロの様、シェフの独自の調理法らしい、ボーワーさんが、詳しく教えてくれる。そして、又、今度は松阪肉のミニステーキ、マッシュルーム添えがお出し、これ又、まぐろの様に柔らかい。そしてアイスクリーム、コーヒィ、うわー、もうけつこう、ごちそうさまでした。

テーブルのすぐ真下に広がる英虞湾の、沈む太陽に光る金色の海西、磯の香りに包まれて——、今、僕せ、海の幸でした。





さんちか店

婦人服地・婦人服飾の店

つマツヤ



*センター街店(婦人服地・お仕立)☎331-1833

*さんちか店(婦人服地・オリジナルプレタポルテ・お仕立)

*さんフラザ店(オリジナルプレタポルテ)

*サンこうべ店(プレタポルテ)

*梅田阪急店(婦人服地)

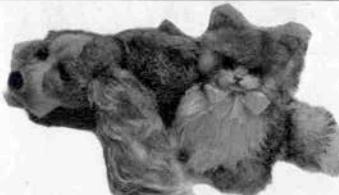
*なんばCITY店(婦人服地・プレタポルテ・お仕立)



おもちゃはおとぎの国の芸術品です。



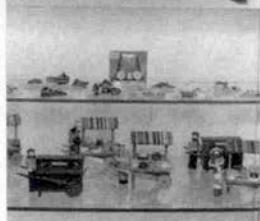
オルゴール / ハインツ(独)



犬 / ベルベル(英)
猫 / オーネーション(仏)

大人にとっては子供の世界が
子供にとっては大人の世界が
メルヘンなのです。

世界中から素晴らしい本物の
おもちゃを選んでまいりました。



ミニチュール / サンズフィルム(英)

★よいおもちゃを選びましょう

おもちゃはお子様にとって一番大切な環境です。質感のある、手ざわりのよいほんもののおもちゃが必要です。
よいおもちゃほど遊ぶときに、創造できるものなのです。

★恵まれすぎている不幸な子供たち

いつまでも何でもおもちゃが手に入るのは不幸。特別な日に、特別よい事をした時に、おもちゃをはりこんでプレゼントしてあげましょう。

★長い間大切に使いましょう

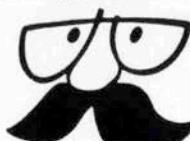
よいおもちゃは、世界中のエリートと呼ばれる職人たちの長い月日をかけた努力とセンスの結晶なのです。だからちょっと高いですが、いつまでも大切に使えるのです。

カットの時計 / ラルフヘラー(独)



クラシックドール / レンチ(伊)、
チュチュリュリュ(仏)、パンケ(独)
コッツ(独)、シギ(独)

Gift Toy
Fashion Toy
Interior Toy
Collection Toy



輸入おもちゃの専門店

gran papa

mini museum of toys

神戸元町店

〒650 神戸市生田区元町通2-84 神戸元町1番街

ファッションスペースジェム ☎ 078-392-0310・0410

青山本店

〒107 東京都港区南青山1-1-1 新青山ビル2F ☎ 03-475-1388

小田急ハルク店

〒160 東京都新宿区西新宿1-1-3 小田急ハルク1F ☎ 03-342-1101(内3221)

難波高島店

〒542 大阪市南区難波高島屋大阪店3F ☎ 06-631-1101

横浜ルミネ店

〒220 横浜市西区高島1-16-1 横浜ルミネ3F

オフィス

〒170 東京都港区南青山1-1-1 新青山ビルB2-202 ☎ 03-403-1610・1640

New Movement



8月28日(快晴)

元町通りに新しい「事件」。
より豊かに、よりヴィヴィッドに。
生きたいあなたへの生活提案スペ
イス「ジエム」が誕生しました。



(B1)

ロイアル ☎ 392-10510

宝石と毛皮。女性には永遠の憧
れですね。地下へ降りる階段でち
ょっと立ち止まってのぞいて下さ
い。面白いディスプレイが発見で
きますよ。

JIGSAW ☎ 392-11971

カステルバジャックのファッショ
ン。ユニセックスな今バリで一
番人気のデザイナー。他に神戸で
はココだけというミッセル・リ

ツブシックの靴も見つけちゃった。
ヨンから。鴨居洋子さんのランジ
J & R ハラダ ☎ 392-10534

都会の女性、洗練された大人の
を予感させます。

女性に根強い人気のJ&Rブティ
ックです。

ブティックサン・クロア

☎ 391-3961

ジョン・アシダ、ルイ・フェロー、
ホンタナのオリジナルファッショ
ン。より美しくがこの秋のテーマ。そのセンスとハイグレードな感覚
サン・バレンチノ・クボタ

☎ 392-10103

サン・バレンチノのブティック。
イタリアの風を感じて下さい。

リボネ・リボネ ☎ 392-2498

タオル イン・ベガ

☎ 392-10285

本当のお洒落はファウンテンジ
エリーとナイティは、楽しい一日
オルファッショングラフ提案。

サンリオ

キティ、ジミー&パティーと素
敵なキャラクターがいっぱい。文
房具や小物に夢をつけ加えたサン
リオのお店です。

ラ・マイケーザ・リザ

☎ 392-10117

フランスのブランド「ビル・ダ
ショール」。パリをはじめ世界中で
人気のブティック。かにも神戸を感じるワールドの才
リジナルをコレクション。

タオルの風合を取り入れ
ませんか。ガウンから小物までタ

ファッションスペース



神戸・元町1番街 TEL.078-392-1234

1F

ロイアル
JIGSAW
J&R ハラダ
ブティックサン・クロア
サン・バレンチノ・クボタ
リボネ・リボネ
サンリオ

1F

ラ・マイケーザ・リザ
ジョリソール・リザ
タオル イン・ベガ
JOLIE
ブティックパンス
GLOOIREもん
MELL-ANN

2F

グラム・ハイ
グラン・ハイ
あつかるばい
コストバザール
ブティック コ・モード
ジル
ラ・メゾン・ド・フロー
シルクロード

3F

ギンザ メロス エステティックサロン
ブティック おとなし
グリーン・おとなし
ブティック ローズマリー

4F

ジェム・ホール

5F

よみうり神戸文化センター

JOLIE ☎ 392-10330

ヨーロッパの少女の部屋のよう。甘くて優しいヨーロッパのインテリアブティックです。



コストバザール

民族衣裳の素朴さと、生活中の

ブティックバンス ☎ 392-1795 南アジア、南米の民族衣裳が色鮮
艶だけは足に合つたいい物をと

いうのが本当のお洒落さんつてき
きました。足元に枯れ葉を舞わせ

て歩いてみたくなる靴たちでした。

ブティック ☎ 392-10236 コ・モード

GLOIRE もん ☎ 392-12238 ワン・ブランドショップ。とい
うことは、「コーディネイト」がしや
すいということなのです。イトキ

ファッショնは主張とということ
が言われる。個性の主張をもつキジル ☎ 392-10236

ヤリアウーマンたちへ。 MELLIAN ☎ 392-1666 光るワンポイントファッショն。
カジュアルでシックというのが白と青のインテリアが爽かです。

一番今風。都会のセンスで商品が
選ばれています。

（2F） グラン・ババ 神戸元町店 ☎ 392-10043110

世界中からいいおもちゃを集め
ています。大人の人たって飽きな
くていつまでも遊んでしまふんで
す。津川雅彦さんがオーナーです。

あっぷるぱい ☎ 392-12180 （3F）

センスを磨くのは子供の時が大
切。あ可愛いなという小っちゃい
服が並んでいました。

ギンザ メロス エステティックサロン ☎ 392-13015

音無美紀子さんの着こなしセレ
スを盗みましょう。ベイシックな
色がとても洗練されています。

グリーン・ノート

☎ 392-11880098

ヘルシー&ビューティフルが今
風美女の条件。絶対力口リリーオー

バーをしないメニューのティール
ームです。ヨーロッパのイン

テリアブティックは神戸始めて。



ブティックコープオリ

アートフラワーの油絵にも似た
色がガラス越しにとても暖かでし
た。一本の花が嬉しい日つてあり

ますね。

シルクロード ☎ 392-11977
（4F）

360度の多目的ホール。

ジエムホール ☎ 392-10610
（5F）

ファッショն最後の仕上げは知
的冒險。ギター教室、ヨガ、油絵

写真は「ジエム」で撮りました。



Café

からだと心のバランスにいい食べもの。
たとえばハーブティー、ダイエット・ゼリー。
ほっこり畠からとれたてのようなホームメイドの野菜ケーキ。
低カロリーで栄養にもかなったヘルシー・ランチetc.
おしゃれなフィットネス・メニューをそろいました。
デートや待ち合わせに——。

Boutique

ヨーガンレールのこの秋からの
ニュープランド™TINTを中心に、
インテリア・グッズやステーショナリーを
集めました。
生活のさわやかな演出、
すこやかライフのためのリビングスパイスで、
窓いっぱい緑の風をいれましょう。

すこやかライフのためのカフェ&ブチック

GREEN・NOTE

神戸元町1番街・ジェム3F TEL.078-392-1808
■10:30AM - 7:30PM 第1・3水曜休み

ファッショショも暮らしも生き方も、いつもピッタリでありたいと思ひます。
感性のアンテナめぐらして、新鮮な出会いを――。

風の色が変わつた、国際感性の時代。



心にふれる
グッドティストな25店

5F

よみうり神戸文化センター

4F

ジェム・ホール
レンタルの多目的ホール

3F

ギンザ メロス
エステティックサロン
婦人服飾 ブティックおとなし
すこやかラブのカフェ&ブティック
グリーン・ノート
婦人服飾
ブティック ローズマリー

2F

輸入玩具
グラン・パパ神戸元町店
ベビーコどもブティック
あっぷるぱい
舶来服飾雑貨 コストバホール
婦人服飾 ブティック・モード
シルバー&ゴールド・コレクション ジル
アートフラワー
ラ・メゾン・ド・フロー
舶来服飾雑貨 シルクロード

1F

婦人服飾
ラ・マルケーザ・リザ
婦人服飾 ジョリソール・リザ
タオルブティック
タオルイン・ベガ
ヨーロピアン・リビング・ファニション
JOLIE ジョリ
舶来婦人靴・バッグ
ブティックパン・ズ
婦人服飾 GLOIRE もん
婦人服飾 MELL-ANN メル・アン

B1

宝石・毛皮・輸入雑貨 ロイガル
婦人服飾 JIGSAWジグソー
婦人服飾 J & R ハラダ
婦人服飾 ブティックサン・クロ
婦人服飾 サン・ハルン・チノ・クボタ
オリジナルファンデーション
リボネ・リボネ
ギフトショップ サンリオ

ファッショショースペース

ジエム

神戸・元町1番街 TEL.078-392-1234



■営業時間10:30AM - 7:30PM

第1・3水曜日定休



SPACE



タオル素材に心の触れ合いをのせて、新しい感覚のタオルショップを作りました。タオルとバスローブのコーディネーションタオル素材のエプロン・スリッパ・小物たち・シティスポーツを楽しめるアクティブニットetc。神戸の街に、さわやかなタオルの風をお送りいたします。

1F TEL 392-0285

TOWEL IN Vega

カネボウベルエイサー株式会社
株式会社タオルイン



テレビドラマ「かたぐるまII」でさり気ないハイセンスな着こなしが評判の女優音無美紀子さんの店。彼女のファッショնはブティックおとなしの洋服が多いそうです。ベージュ、ワインレッド、モスグリーンの三色のベーシックな色を中心に、神戸の街に似合うヨーロッパファッションを。

3F TEL 392-1828

boutique
おとなし



応援します。美しい素肌。発見します。新しいあなた。只今一般会員(入会金1万5千円)・ブライダル会員(入会金無料)募集中

3F TEL 392-3015

銀座メロス

エステティックサロン 神戸元町店

心にふれる
グッティエストな25店

5F
みなみ神戸文化センター

4F
ジンザ・オーバル
レーラの多目的ホール

3F

ギンザ・メロス
エステティックサロン
婦人服部 ブラックおとなし
トトやアラフたのめん&アラティック
グリーン・ノート

婦人服部
ブティックローズマリー

2F

婦人服部
グラハム&ヒル神戸元町店

エービードゥ・チャップ
あわらるば

婦人服部
コスト・ド・モード
婦人服部 ブティックコモード

シルク・ゴルフ コクシネンジル
ラ・カツラード・ブラン

婦人服部 シルクロード

1F

婦人服部
ブルケーリヤ

婦人服部 ジョルジーニー・リード
カルマニア
タオルイン・ベガ

ヨーロピアン・ビング ファッション
JOLIE (ジョリ)

婦人服部 ハーピング

ブティックインズ

婦人服部 GLOIRE もん

婦人服部

MELL-ANN メルアン
B1

宝石・毛皮 輸入靴業 ロイヤル
婦人服部 JIGSAW(ジグソウ)

婦人服部 J&R ハーラダ

婦人服部 ブリオーナン・クロア

婦人服部

サン・ゼン・チノ・クボタ
オジサン・アンデーン
リボン・リボン

ギル・シップ サンリオ

AM10:30~PM7:30

毎月、第1・第3水曜休

芦田淳のオーソドックスでエレガントなドレス、ルイ・フェローのしゃれたデザイン、フォンタナの良い材質と秀れた縫製技術……と一点づが吟味された商品で、本物志向のブティック。アドバイザーの鈴木さんは「かたくななまでに、女らしさを追求していきたい」とこの店の本質を語る。

B1 TEL 391-3960



“神戸のエスプリ”をテーマに神戸発のファッショントピカルを提唱するリザがいよいよ、元町に進出。“ジョリソール・リザ”はマックスターなどキャリアウーマン向きに、“ラ・マルケザ・リザ”はイタリアのボーシャルやビルダジュールなど高級プレタ専門です。只今リザファッショントークル会員募集中

1F TEL 392-0117

リザサロン神戸元町店

本格的なお洒落の季節、神戸のキャリアガールたちが一番生き生きして見える秋の元町通り。色とスタイルにさりげなく流行を取り入れた「メルアン」のコレクションは、カジュアルとシックの調和です。

1F TEL 392-1666



THE LIFE

神戸に住んで¹⁶北野町に暮らすアメリカ人夫妻



緑色の門が可愛い
エックマンさん宅



JAMES F. ECKMAN

UNITED STATES COAST GUARD CAPTAIN

NADINE ECKMAN

左ページのコレクションは
夫人の趣味 40個ほど集まつた
そうですね

「海の男」に相応しい堂々たる体格と穏やかな笑顔のエックマン氏は、アメリカ海軍大佐。昨年の七月にカリフォルニア州にあるPort Huenemeから神戸に来られ、米国沿岸警備隊、日本・韓国地区主席海事検査官という重要なポストに就かれています。あちらこちらの海軍基地はもとより砕氷船に乗つて南極にもいたことがあり、長い期間定住するのはここ神戸が初めてのこととあります。

「基地にいたらいろんな人々と会えないけれど、神戸に来て国籍の違うたくさんの人と会え、友達つて南極にもいたことがあり、長い期間定住するのはここ神戸が初めてのこととあります。

かわいい門がある洋館にネイティーン夫人と一緒に住まい、神戸の中心部に近く歩いだり、どこへでも行けるこの家がお気に入りですが、二人住まいには少し広すぎるといふ。家具、調度品などはアメリカから持参したもので、特にインテリアとして船に関したものが多く使われており、世界の海を渡つてきたエックマン氏のもつ雰囲気と溶けあって家の全体に海の匂いが流れているようです。

「インター・ナショナルな香りがする神戸が好きです」と話す夫人はダウントウンで、小さくておもしろいお店を探すのが樂しみ。日本語が話せないけれど、「驚いちゃう」とに神戸の人は一語か二語は誰でも英語が話せる」からほんとの場合何とかなる。そうですがやっぱり容易ではなない様子、でも彼女にとつてそのあたりの四苦八苦がまた樂し、ということなのでしょうか。

五人のお子さんたちは、アメリカで暮らしていますが、来年には同じく海軍で潜水艦に乗つている息子さんが神戸に寄港する予定で、そのとき逢えるのを心待ちしているエックマン夫妻です。

海の香り漂う異人館

ハイカラ神戸の
伝統が育んだ
格調ある専門店

●このシリーズはファッション都市KOBE
への私たちの願いをこめて……

★世界のオシャレをお届けする

ウネ
KOBE LINE

★よろず御裁衣縫上處

神戸シャリ

★婦人帽子

マキシム
マキシム

★舶来品ブティック

Sanohe

★欧風家具・設計・創作

永田良介商店

★ネクタイの

元町バザー

★本格派の人々が愛する

コシオカ

★オートクチュール

ユスター・ニュートン



このタンスはひいお祖母さまのものでした

数々を一堂に。
届けします。



■同時開催〈美術画廊6階〉では

●そごう創業150周年記念「**イタリア展**」協賛

イタリア現代彫刻作家展

激動の20世紀に開花した
イタリア・リアリズムの巨匠たち。

マリーニをはじめ代表的な
著名作家8名による彫刻と
デッサン、版画60余点を一堂
に展観いたします。

- 出品予定作家(順不同)
- マリノ・マリーニ
 - ペリクレ・ファツィーニ
 - ヴェナンツオ・クロチエッティ
 - エミリオ・グレコ
 - ステファニア・B・グイディ
 - ブルーノ・リベラトーレ
 - ニーノ・ガリツツイ
 - ドナード・サルトリー

ヴェナンツオ・クロチエッティ作
(川辺の少女)
(1960年・高さ55cm)



■同時開催
〈7階大催会場〉では

(最終日は午後5時で閉場させていただきます)

天井桟敷の恋人たちも陶酔した
華麗な歌劇の全貌をいま公開。

●そごう創業150周年記念

イタリアオペラの世界

スカラ座演劇博物館

特別無料展観

神戸三ノ宮
そごう
神戸 078-221-4181



(エミリオ・プッチ)
ベルベットロングドレス(総面積
150,000円)

伝統と格調を誇る逸品の
愛するイタリアのすべてをお



そごう創業150周年記念

大イタリア展

そごうグループ共同企画

10月10日(金・祝)→15日(水)・7階大催会場

- 後援・イタリア大使館・イタリア貿易振興会
・イタリア政府観光局・日伊協会
- 協賛・アリタリア航空
- 〈出品品目〉ファッション・雑貨・ベネチアンガラス・陶器
インテリア小物・照明器具・家具・アンティーク
食料品など



BAZAR・ITALIANO

イタリアンバザール

〈リーダー〉ウールカーディガン(毛100%).....	9,500円
〈マゼッティ〉セカンドバッグ.....	15,000円
〈バルディ・テベレ〉傘	12,800円
〈モレスキー〉コンビ紳士靴.....	29,800円
〈直輸入〉ネクタイ(絹100%)	3,500円



屋根のラインにユニークさが

星和台から車で三十分。南向きにならかに広がる星和台というこの街、陽の当たる場所という感じでなかなか快適。車を降りて歩いてみると……。

最近よく見かける社宅かな?と思わせる高級長屋の類と違つて一件一件個性を持つてかなり凝つた車を降りて歩いてみると……。星和台から車で三十分。南向きにならかに広がる星和台というこの街、陽の当たる場所という感じでなかなか快適。車を降りて歩いてみると……。

人が住み始めれば色は最限なく増えていく。服を着、車を光らせ、庭には花も色とりどりに咲かせるだろうから、ベースになる家や街並は単調と思われる程に色をおさえておくべきではないか。星和台の場合、注文建築だけでなく建て売りの家にも気を使つて二つと同じ建物は造らないという自由な街並なだけに、その中に最低限基準を設けて、トータルされた全体の美しさを造り出す努力も必要と思われた。スイスの街並が白、シャンゼリゼのネオン・サインは赤が禁止といった風な事がある。そんな最低の規制の上にそれぞれの

★日生鈴蘭台ニュータウンルボ(19)

星和台風景

しばし造園術を忘れて

小泉一十三



小泉さんは、経験をいかして
ファッショナドバイザーに

歩く。洗濯物が気になる。仕事に加えて放浪癖も手伝つて、かなり色んな土地を見て来たけれど、日本や東南アジアではどの街へ行つても洗濯物が眼に障る。

それに我が国ではもう一つ浮き上がつているのが新しい瓦の色と艶。黒色の瓦の美しさは忘れられたのか。あれには乗つかつている。和洋折衷の悪い面がある強烈な瓦を生んだのか、ともかく調和を欠いている。

個性が生かされれば、太陽に恵まれた地形だけに色彩はすごく生きて来ると思われる。又、一般的の建設計や造園は序々に手を加えつゝ深めしていく生活の味わいを失してしまいます。緑にしても、奇麗に刈り込まれた木の美しさもあるだろうが、沢山ある草木の種類をみれば自然に伸び放題の姿のまゝが何とも愛らしい草木も多いのにと。互いが作用し合う中で力強い美しさをみせる自然のバランスと成長をそのまま眺めても良いのではないかと。自然の人人に与える影響



現地担当の奥芝正雄と

力の強さを思いながら考える。

しばし造園術を忘れて!と言いたい。こうした一般の傾向の中で星和台のたっぷりの陽光の下、広い道路に続く銀杏の若木のまだか細いけれど勝手に伸びている姿をちょつと楽しみに見た。

人の生活の歴史と肩を並べて枝を抜け、そう遠くない夏には、この街にやさしい緑の影で深みを加えるだろうと……。



日生
鈴蘭台
ニュータウン
土地付分譲住宅

●現地案内所

日生鈴蘭台ニュータウン内(神戸市北区星和台)

☎078-(593)7071-2

●さんプラザ案内所

〒650 神戸市生田区三宮町1丁目さんプラザ3F

☎078-(391)6696(代)

■売主 / 星和住宅(株)・星和地所(株)

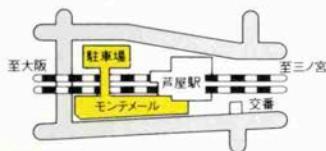
この街で、出会えてよかったです。



新しくなる国鉄芦屋駅、
35の専門店と大丸のある街。
「モントメル」10月9日④オープン

200台収容のモンテメール駐車場

●駅ビルへ専用ブリッジで直結



オープン記念

金子由香利リサイタル ご招待セール

●10月9日～10月19日



出逢い、別れ、そして…愛と人生を謡う
シャンソン歌手

金子由香利リサイタルへ抽選で
1,000名様ご招待。

期間中、お買いあげ5,000円ごとに
1回抽選が楽しめる抽選券進呈。

特賞 金子由香利リサイタル1,000名様
★10月22日 PM2:00 PM5:30 2回公演

★芦屋ルナホール

(座席の一部は別に社会福祉寄贈のため有料￥2,500)
で販売させていただきます。

MONTeMER

モントメル



DAIMARU ASHIYA

洒落たミセスと
お嬢さまに
ミスパルマン
ジュンアシダを中心とした
ハイライフトータルファッショն
をお届けします

小さな秋から生まれた
モンテメール 装苑



パリの服飾大使館

Soen 裝苑

藤井まつ子

装苑大丸前店
三宮町3丁目45 ☎ 331-7550
装苑センターブラザ店
センター ブラザ 2F ☎ 331-2038
本社 メーカー 部門
灘区将軍通り3-4-24 ☎ 881-0907



エレガントな美しさを演出する



チ・ンチラ

三宮センター街東入口 スタイルビル3F
TEL 078-391-4457

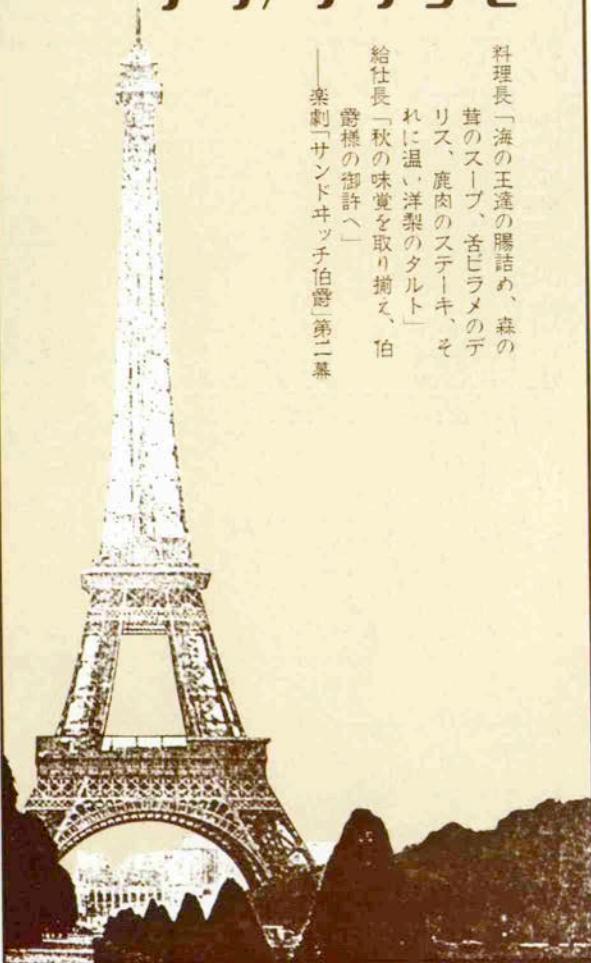
仏蘭西料理館



アリ/フランセ

料理長「海の王達の賜詰め、森の
茸のスープ、舌にヒラメのデ
リス、鹿肉のステーキ、そ
れに温い洋梨のタルト」
給仕長「秋の味覚を取り揃え、伯
爵様の御許へ」

— 楽劇「サンドヰッチ伯爵」第二幕



阪急岡本 078(451)5522

雰囲気のあるさわやかさ

●エンジョイ・ビーフ 〈10月〉父子で神戸ビーフのひととき



今月のお客様/松谷富士男さん(婦人服飾「ベニヤ」社長、左) 松谷至博さん(婦人服飾「ベニヤ」エルベ店店長)

ゆったりと親子で食事を楽しむお二人、今夜は神戸館で。でも社長と活躍中の取締役店長だけに、さすがに仕事のことに話はずむ。しかしその合い間には、至博さんの花嫁候補の話題もちょっぴり。

ステーキ & ドリンクス

K 神戸館

神戸市生田区下山手通2丁目29-5 アマツビル1F(生田新道) ☎321-2955 PM5:00~PM11:00 日祝休み